

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2015. december 21-i közmeghallgatási üléséről, Kazincbarcika, Fő tér
4. sz. alatt

Jelen vannak: Sajó Attila elnök
Lukácsné Palkó Julianna Andrea képviselő
illetve a mellékelt jelenléti ív szerint

A Képviselő-testület létszáma: 3 fő

Sajó Attila elnök:

Bejelenti, hogy az ülésen jegyzőkönyvvezetőként Balázs Andrea, a Polgármesteri Hivatal munkatársa vesz részt.

Megállapítja, hogy 2 képviselő van jelen, az ülés határozatképes, azt megnyitja.

Javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítő személyére Lukácsné Palkó Julianna képviselő személyében.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

Sajó Attila Elnök:

Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Engedjék meg, hogy tájékoztassam Önöket a 2015. évben végzett munkánkról, valamint 2016-os terveinkről. Hogy véletlenül se maradjon ki semmi, ezért ismertetem Önökkel az írásba foglalt Beszámolómat a 2015. évi működésünkről. Ezt a Beszámolót kívánjuk majd Kazincbarcika Város Önkormányzata elé is terjeszteni.

Beszámoló
Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2015. évi működéséről

Kazincbarcika Városában a 2014. október 12-i nemzetiségi választáson alakult meg először a Német Nemzetiségi Önkormányzat. A jogszabályok alapján az önkormányzat 3 fős.

Elnök: Sajó Attila
 Elnök-helyettes: Sajó Tamás
 Képviselő: Lukácsné Palkó Julianna Andrea

A Beszámolóban 3 témakörbe gyűjtöttük tevékenységünk ismertetését.

1. **Testületi ülések, képviselet megyei és regionális szervezetekben**
2. **Önkormányzatunk tartalmi munkája (rendezvények; együttműködések)**
3. **Gazdálkodás**

1. Testületi ülések, képviselet megyei és regionális szervezetekben

2015-ben önkormányzatunk 9 Képviselő-testületi ülést tartott illetve tart december 31-ig, valamint egy közmeghallgatást az alábbiak szerint:

- | | |
|-----------------------------|-------------|
| 1. Képviselő-testületi ülés | 2015.02.12. |
| 2. Képviselő-testületi ülés | 2015.04.28. |
| 3. Képviselő-testületi ülés | 2015.05.28. |
| 4. Képviselő-testületi ülés | 2015.06.11. |
| 5. Képviselő-testületi ülés | 2015.09.01. |
| 6. Képviselő-testületi ülés | 2015.10.19. |
| 7. Képviselő-testületi ülés | 2015.11.23. |
| 8. Képviselő-testületi ülés | 2015.12.14. |
| 9. Képviselő-testületi ülés | 2015.12.22. |
| 10. Közmeghallgatás | 2015.12.21. |

Ezek jegyzőkönyvei megtalálhatók a Polgármesteri Hivatalban illetve az önkormányzati honlapon. Ezzel az önkormányzat eleget tett a jogszabályban, a működést érintően előírt éves kötelező feltételeknek (minimum 4 testületi ülés és 1 közmeghallgatás).

A testületi ülések minden esetben határozatképesek voltak. Az év folyamán összesen 90 határozatot hoztunk. Ezúton is köszönjük a Polgármesteri Hivatal munkatársainak segítő munkáját az adminisztráció illetve a gazdálkodási feladatok terén.

Egy alkalommal Tájékoztatót tartottunk tevékenységünkről Kazincbarcika Város Önkormányzatának Képviselő-testülete előtt is az alábbiak szerint:

1. Tájékoztató Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi működéséről 2015.02.27.

A Tájékoztatót az önkormányzat tudomásul vette.

Önkormányzatunk elnöke az évben folyamatosan tartotta a kapcsolatot a megyei, a regionális és az országos szervezetekkel. Tagjai vagyunk a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesületének. Az elnök 4

alkalommal vett részt az egyesülete elnökségének ülésein, valamint 2 alkalommal Közgyűlésen is az alábbiak szerint:

1. Közgyűlés	2015. február 06.	- Hercegkút
2. Elnökségi ülés	2015. március 23	- Sárospatak
3. Elnökségi ülés	2015. június 08.	- Miskolc
4. Elnökségi ülés	2015. szeptember 14.	- Gávavencsellő
5. Elnökségi ülés	2015. november 16.	- Szerencs
6. Közgyűlés	2015. december 11.	- Rátka

Önkormányzatunk munkáját segíti a Borod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat is. A területi önkormányzat szervező és támogató feladatot is ellát a vonzáskörzetébe tartozó önkormányzatok munkájának segítésére. Egy alkalommal Közmeghallgatást tartott, melyen önkormányzatunk is részt vett az alábbiak szerint:

1. Közmeghallgatás 2015. december 11. - Rátka

Ezek a „szervezeti” kapcsolattartások nagyon fontosak voltak önkormányzatunk számára, hisz nagyon sok tanácsot és segítséget kaptunk, mint új nemzetiségi önkormányzat a már nagy hagyományokkal bíró önkormányzatoktól.

Ezekén kívül az alábbi országos, illetve egyéb települési német nemzetiségi rendezvényen vettünk részt:

1. Látogatás a Rátkai Német Nemzetiségi Önkormányzatnál
2015. január 6. – Rátka
2. Magyarországi Német Nemzetiségi Önkormányzatok Napja
2015. január 11. – Budapest, Kongresszusi Központ
3. Trauma és tabu – Konferencia és megemlékezés a Málénkij robotról
2015. február 25. – Budapest, Országház
4. Málénkij robot ünnepség Sajószentpéteren
2015. november 28. – Sajószentpéter, Rendezvények Háza

A folyamatos kapcsolattartás révén elértük azt, hogy a megyében már ismerik munkánkat, látják elkötelezettségünket és törekvéseinket, s ez a további sikeres együttműködések záloga lehet.

2. Önkormányzatunk tartalmi munkája

Rendezvények:

2015-ben arra fektettük a fő hangsúlyt, hogy városunkban ismertté váljon nemzetiségi önkormányzatunk, ezért elsősorban olyan rendezvényeket szerveztünk, melyek nem csak a város német nemzetiségű polgárainak, hanem mindenkinek szolt. Programjaink

főként a német tradíciókat, a német kulturális és gasztronómiai hagyományokat mutatták be az alábbiak szerint.

1. program: Sváb est – Hercegekút ízei

2015.03.06. Bányász klub – Kazinczy tér

A programon a zempléni sváb kisfalú, Hercegekút mutatkozott be városunkban. A gasztro-kulturális program során a jelenlévők megismerkedhettek a hegyaljai borok, a hercegekúti sváb szalonna és kolbász, valamint a strudli „varázslatos” ízeivel. A program a sváb hagyományokkal való ismerkedést, a hagyományápolást és német kultúra iránt érdeklődők táborának szélesítését szolgálta.

2. program: Részvétel a Regionális Sváb Fesztiválon

2015.05.09. Rakamaz

A rendezvényen a szervezők önálló standot biztosítottak számunkra, ahol – hasonlóan a többi önkormányzathoz – mi is bemutatkozhattunk. A nap folyamán több százan érdeklődtek városunk, valamint nemzetiségi önkormányzatunk tevékenysége iránt. Nagy sikert aratott a kóstoltatás is, ahol Kazincbarcika város sörét, a Bajor sörház meggyörét ízlelhatték meg az érdeklődők. Ugyancsak nagy sikere volt a színpadi műsorok között a kazincbarcikai programnak is. A város zeneiskolájának tanáraiból alakult „A kazincbarcikai muzsikások” kamarazenekar polkákat és indulókat játszott. A találkozó arra is lehetőséget adott, hogy megismerkedhessünk a többi német nemzetiség munkájával, valamint a különböző német nemzetiségű művészeti csoportokkal. A fesztiválon való részvételünk nagyon hasznos és eredményes volt.

3. program: Részvétel a sajoszentpéteri német nyelvi táborban

2015. július 6-11. Sajószentpéter

A Sajószentpéteri Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. július 6-tól 11-éig német tábort szervezett, ahol Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzata is részt vett, illetve a tábor szervezésében, kazincbarcikai gyermekek táborban való részvételének biztosításában végzett szervezői feladatokat. A tábornak a lényege az volt, hogy német tanár foglalkozott a gyermekekkel minden nap kettő, illetve három óra hosszat, melynek során a résztvevők játékosan tanulhattak, illetve ismerhették meg a magyarországi német néphagyományokat.

Egyik nap tangóharmonikás is részt vett a táborban, a keringőtől a sramliig játszott zenét, melyet nagyon kedveltek a gyerekek. Másik napon részt vettek egy sváb étel, a strudli készítésében. E programban is nagy örömmel vettek részt. Egy könyvtári napon vetélkedőn vehettek részt, ahol a magyarországi svábok életével ismerkedhettek meg. Volt egy Feldebrő-Eger kirándulás is. A záró ünnepség 2015. július 11-én, szombaton délután volt, ahol német dalokat és verseket adtak elő a tábor résztvevői a szülőknek és a meghívott vendégeknek bemutatva mindazt, amit a táborban tanultak.

A tábor eredményes volt mind a résztvevő gyermekek, mind a szülők megítélése szerint.

4. program: Fröccs-est

2015. július 17. – HBH Söröző udvara

Egy nagyon kellemes hangulatú program volt, amely tovább építette és erősítette a kazincbarcikai német közösséget. A szervezés során a kialakított levelezési bázis alapján kerestük vendégeinket meg interneten, illetve személyesen. 45 fő vett részt a programon. Szakavatott borász segítségével ismerkedtünk meg a különböző fröccsfajtákkal. A vendégek értékelhették a borokat és a fröccsöket, megismerhették a kóstolás legalapvetőbb szempontjait is. Az esemény egy kifejezetten nyári, közösségerősítő program volt, mely jó visszhangot keltett.

5. program: A Szolnoki Olajbányász Fúvószenekar promenádkoncertje

2015. augusztus 22. – Ságvári tér

A kazincbarcikai Kolor Fesztiválhoz kapcsolódóan az Alföldi Olajbányász Fúvószenekar volt önkormányzatunk vendége. A Ságvári téren egy nagyon kellemes koncertet adtak, több mint egy órát. A műsorban a hagyományos indulók mellett sok feldolgozást, polkát, keringőt és egyéb német zenéhez kötődő számot adtak elő. A jelenlévő szépszámú közönség visszajelzése szerint egy nagyon kellemes, jól sikerült este volt. Mivel nagy bányász hagyományokkal rendelkezik Kazincbarcika, valamint a német gyökerek is Kazincbarcikán a bányászatnál, a herbolyai bányászoknál keresendő, ezért gondoltuk azt, hogy a programmal kazincbarcikai német gyökereinket és a bányász tradíciót együttesen kívánjuk erősíteni.

6. program: I. Kazincbarcikai Sváb Nap

2015. szeptember 5. – Rákóczi tér

Már a rendezvény előtt szép számmal gyülekeztek az érdeklődők. Az első program a Kazincbarcikai Ifjúsági Fúvószenekar „Promenádkoncertje” volt, ami még több érdeklődőt vonzott, csábított a színpadhoz. Ekkor mintegy 2-300 fő volt a nézők száma. A fúvószenekar műsorában indulók, polkák, keringők és egyéb német fúvószenekari feldolgozások szerepeltek. A műsoruk nagy sikert aratott. Ezt követően a Mezey Művészeti Központban nyílt meg a „Magyarországi német nemzetiségi népviseletek” című kiállítás. A kiállítást Csáki Károlyné, a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke nyitotta meg. Közreműködött még Neszádeliné Kállai Mária textilkészítő és csipkeverő népi iparművész, aki nem csak szóban, hanem a gyakorlatban is bemutatta a csipkeverést. Az érdeklődők megtöltötték a Mezey Művészeti Központ auláját és érdeklődve figyelték a megnyitót, majd a paravánokon elhelyezett fotókiállítást. Ezt követően újra a szabadtéri színpadon zajlott a program. Az „IMMER MUSSEN TANZEN” együttes volt a következő fellépő, akik polkákat, sramlizenére készült koreográfiákat mutattak be.

Műsoruk közben volt az ünnepélyes megnyitó és a köszöntők sora. Demeter Zoltán országgyűlési képviselő üdvözetét Sajó Attila elnök Úr tolmácsolta, majd Szitka Péter polgármester Úr köszöntötte a jelenlévőket és kívánt eredményes munkát az önkormányzatnak, bízva további rendezvények szervezését az egész város lakossága felé.

Ezután a vértessomlói „Heimattonne Kapelle” együttes koncertje következett. Nagyszerű hangulatot varázsoltak, amit csak fokozott az őket követő „Heimatglocken sváb táncegyüttes” műsora. Az igazi fénypont pedig a két együttes közös műsora, valamint a közönség bevonásával történt tánctanítás és táncház volt. Nagyszerű hangulat, vidámság, jókedvű emberek – ez jellemezte a programot. Az egész program alatt zajlott a sváb játszóház valamint a csipkeverés bemutató, amit természetesen ki is lehetett próbálni. Ezt a programot nem csak a gyerekek, hanem a felnőttek és az idősebb generáció is nagyon kedvelte. De bátran kijelenthető, hogy az egész rendezvény igazi családi és több generációs program volt.

Ugyancsak sikere volt a gasztronómiai bemutatónak, amit támogatóinknak köszönhetünk. Önkéntes segítőink és aktivistáink, valamint a Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat közreműködésével nagy sikere volt a strudlinak, a tunkinak és a csapolt HBH világos és meggy sörnek is.

A programnak ismeretterjesztő része is volt, hisz a vállalkozók egy a német kultúrával kapcsolatos TOTÓ-t is kitölthettek. Ennek eredményhirdetésekor önkormányzatunk következő programjait és egyéb terveit is megismertethettük a jelenlévőkkel. Az este egy vidám hangulatú sörívő versennyel ért véget. Az egész program alatt mintegy 500-600 érdeklődő ismerkedhetett meg a német kultúrával, hagyományokkal.

A program kiválóan szolgálta a német nemzetiségi hagyományok ápolását, bemutatását és népszerűsítését, a generációk közötti kapcsolat erősítését és a felhőtlen kikapcsolódást. Hozzájárult ahhoz, hogy a városlakók megismerhessék alig egy éve alakult önkormányzatunkat.

7. program: „A Felvidék német hagyományainak nyomában” elnevezésű 2 napos német hagyományokat kutató és azok előtt tisztelgő utazás
2015. október 17-18. – Felvidék - Szlovákia

Sajószentpéter Városi Német Nemzetiségi Önkormányzat azzal kereste meg önkormányzatunkat, hogy szervezzünk és valósítsunk meg közösen „A Felvidék német hagyományainak nyomában” címmel 2 napos német hagyományokat kutató és azok előtt tisztelgő utazást. A szervező munkát önkormányzatunk magára vállalta.

A program 2015. október 17-18-án valósult meg az alábbi útvonalon: Sajószentpéter – Kazincbarcika – Betlér – Dobsina – Csorba-tó – Poprad – Szepesváralja – Szepes vára – Lőcse – Rozsnyó – Kazincbarcika – Sajószentpéter.

Az utazást egy 20 személyes mikrobusszal tettük meg. A program összeállításának első szempontja a német hagyományok felkutatása volt, hisz mind Sajószentpéterre, mind Kazincbarcika-Herbolyára a Felvidékről sok német származású (buléner) bányász érkezett. Ez a tény erősítette és kötötte össze a két önkormányzat együttműködését az utazás során. Betlérén az Andrassy-kastélyt tekintettük meg. Következő helyszínünk Dobsina volt. A látogatás érdekessége volt az, hogy Sajószentpéter testvértelepülése Dobsinának. Dobsina német gyökerei a XIV. századig nyúlik vissza, amikor szász bányászokat telepítettek le. A Tatra lábánál a Csorba-tónál folytattuk utunkat. Német gyökereket itt az erdőszet és a fenyőolaj készítés bizonyít. Szállásunk a „Tatra” fővárosában, Poprádon volt. A település német elnevezése Deutschendorf, ami szintén utal német hagyományokra. A tatárjárás után IV. Béla király telepített ide. A második napon utunkat Szepesváralján

kezdtek. A településre először II. Géza telepített szászokat. Hamarosan olyan sok szász lett itt, hogy az egyik legjelentősebb szász város lett. Főként a szepesi vár kiszolgálása volt a feladatuk. Lócse belvárosában tett sétánkkal folytattuk az utat. A települést már a XII. században szászok népesítették be. Utunkat Rozsnyón fejeztük be. A várost a XIII. században német bányász telepések alapították. A németek jelenléte évszázadokon keresztül meghatározó volt a településen. Az út során megtapasztalhattuk azt, hogy a német telepések, a szászok milyen meghatározóak voltak a Felvidék gazdasági fejlődésében és életében. Nekünk ez azért is fontos, mert Észak-Borsod bányász településeire, így Sajószentpéterre és Kazincbarcika-Herbolyára is nagyon sokan innen érkeztek a bányaművelés beindítására és fejlesztésére. Az utazás így tisztelgés volt őseink előtt is.

8. program: „Kis munka – nagy bűn” – Málenkij robot Emlénapok Kazincbarcikán

2015. november 22 – december 13. – Kazincbarcika

A rendezvénysorozat részeként az alábbi programelemeket valósítottuk meg:

2015. november 22. vasárnap

10.30 Kazincbarcika-alsói (Sajókazinc) református templom

ISTENTISZTELET

Megemlékezés a „Málenkij robotra” elhurcoltakról

Az istentiszteleten Tóth Sándorné lelkész asszony beszélt a Málenkij robotról, majd felkérte Sajó Attila elnököt, hogy mondja el megemlékezését. A megemlékezésben felolvasásra került azoknak az embereknek a neve, akiket a hajdani Sajókazincról hurcoltak el. Az istentisztelet végén a harangszó az elhurcoltak emlékének szólt. Az istentiszteleten mintegy 100 fő vett részt.

2015. november 24. kedd délelőtt

Szalézi Szent Ferenc Gimnázium

RENDAHGYÓ TÖRTÉNELEMÓRA

A történelem órát Sajó Attila elnök tartotta a 12. évfolyamos történelem fakultációs illetve etika órán résztvevő diákoknak, akik nagy odafigyeléssel és őszinte döbbenettel hallgatták a számukra – sajnos – eddig ismeretlen történelmi eseményeket. Ez is rávilágított annak fontosságára, hogy a témával foglalkozni kell, főként az ifjúság körében. A rendhagyó órán mintegy 60 diák vett részt.

2015. november 27. péntek 14.00 óra

Mezey Művészeti Központ

MÁLENKIJ ROBOT EMLÉKÜNNEPSÉG

Ünnepi műsor – Emlékkonferencia

Köszöntőt mond:

Demeter Zoltán országgyűlési képviselő

Szitka Péter polgármester

Előadók:

Dr. Szilágyi Gábor tudományos kutató Nemzeti Emlékezet Bizottság

Sajó Attila elnök
Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Az emléknapi kiemelt eseménye volt e program. Megtisztelte az eseményt részvételével Demeter Zoltán Úr, a térség országgyűlési képviselője, valamint Kazincbarcika polgármestere Szitka Péter Úr is. Mindketten köszöntő beszédet is mondtak. A jelenlévők között önkormányzati képviselőket, intézményvezetőket, civil szervezetek vezetőit és képviselőit, pedagógusokat és a téma iránt érdeklődő polgárokat üdvözölhettük. Szép emlékműsort adtak Sajószentpéter Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának támogatásával a Sajószentpéteri Kossuth Lajos Általános Iskola diákjai, majd a Nemzeti Emlékeztető Bizottság képviselőjében Dr. Szilágyi Gábor tudományos kutató tartott előadást a „Málenkij robotról”, annak történeti háttéréről, összefüggéseiről. Ezután Sajó Attila elnök a város jogelőd településeinek: Sajókazincnak és Barcikának a „Málenkij robot”-ban való érintettségéről, valamint a BVK-t építő, főként német nemzetiségű kényszermunkára hurcoltakról emlékezett meg prezentációjában. Az ünnepség végén a német nemzetiségi önkormányzat Emléklapot nyújtott át Ivánfi Jenő Úrnak, Kazincbarcika egykori alpolgármesterének, aki a BVK-t építő kényszermunkára hurcoltak emlékének megörökítéséért, az emléktábla létrehozásáért sokat fáradozott. Ivánfi Úr visszaemlékezett a tábla állításának körülményeire, majd Husonyicza Gábor Úr, a Vajányi Lajos Bajtársi Egyesület elnöke mondott zárszót. Az emlékünnepeket szeretetvendégség zárta. Az emlékünnepeken mintegy 100 fő vett részt.

2015. november 27. péntek 16.30 óra

BorsodChem főbejárata melletti emléktáblánál

GYERTYAGYÚJTÁS – KOSZORÚZÁS ÉS MEGEMLEKEZÉS

a gyárat építő kényszermunkára hurcolt német nemzetiségű honfitársaink emlékére

Az ünnepségre a Mezey Művészeti Központtól különjáratú busszal vittük az érdeklődőket az emléktáblához, ahol rövid megemlékezés után elhelyezték az emlékezők a koszorúkat, a virágokat és a gyertyákat. Az eseményen mintegy 60 fő vett részt.

2015. november 29. vasárnap 09.30

Görög Katolikus templom

SZENTMISE ÉS GYERTYAGYÚJTÁS

Megemlékezés a „Málenkij robotra” elhurcoltakról

A szentmisén Dr. Janka Gábor parókus Úr beszélt a Málenkij robotról, majd felkérte Sajó Attila elnököt, hogy mondja el megemlékezését. A megemlékezésben felolvasásra került azoknak az embereknek a neve, akiket a hajdani Sajókazincról és Barcikáról hurcoltak el. A mise végén a jelenlévők gyertyát gyújtottak az elhurcoltak emlékére. A misén mintegy 120 fő vett részt.

2015. november 29. vasárnap 10.30

Szent Család római katolikus templom

SZENTMISE ÉS GYERTYAGYÚJTÁS

Megemlékezés a „Málenkij robotra” elhurcoltakról

A szentmisén Andrásfalvy János atya beszélt a Málenkij robotról, majd felkérte Sajó Attila elnököt, hogy mondja el megemlékezését. A megemlékezésben felolvasásra került azoknak az embereknek a neve, akiket a hajdani Sajókazincről és Barcikáról hurcoltak el. A mise végén a jelenlévők gyertyát gyújtottak az elhurcoltak emlékére a templom kriptájában. A misén mintegy 160 fő vett részt.

2015. december 13. vasárnap 11.00 óra

Kazincbarcika-felsői (Felsőbarcika) református templom

ISTENTISZTELET

Megemlékezés a „Málenkij robotra” elhurcoltakról

Az istentiszteleten Kolumbán Gábor lelkész Úr beszélt a Málenkij robotról, majd felkérte Sajó Attila elnököt, hogy mondja el megemlékezését. A megemlékezésen felolvasásra került azoknak az embereknek a neve, akiket a hajdani Barcikáról hurcoltak el. Az istentisztelet végén a harangszó az elhurcoltak emlékének szólt. Az istentiszteleten mintegy 80 fő vett részt.

A rendezvényeken összesen mintegy 680-700 fő vett részt. A helyi, térségi médiavisszhang is jelentős volt: a 35.000 példányszámú Kolor7 újságban, a 30.000 példányszámú Szuperinfóban, a térségi kábelrendszerben üzemelő Borsodi Regionális Tv-ben és a Kazincbarcikai Tv-ben, online felületen pedig az opont.hu és a sajomente.hu honlapon jelentek meg tudósítások és riportok.

A rendezvény pozitív fogadtatása visszaigazolta azt, hogy a „Málenkij robot” történetével foglalkozni kell, az feladatunk és egyben kötelességünk is!

9. program: Díjátadás a kazincbarcikai „Közoktatás Napja” rendezvényen

2015. december 15. – Kazincbarcika – Egressy Béni Művelődési Központ

Kazincbarcika Város polgármestere azzal kereste meg önkormányzatunkat, hogy a 2015. december 15-én tartandó „Közoktatás Napja” rendezvényen díjazzunk egy kazincbarcikai tanulót és pedagógusát. Önkormányzatunk azt vállalta, hogy a német nyelvet és kultúrát példamutatóan ápoló diákokat és pedagógusát díjazza. 2015-ben a Közoktatás Napja alkalmából diákként a gimnázium 12. évfolyamos tanulója, Zippenfénig Lucát, pedagógusként pedig Schmiedné Rác Tünde német nyelvtanárt részesítettük elismerésben.

10. program: Utazás szervezése a szekszárdi Holló együttes német nyelvű gyermekműsorának (Hampelmann) megtekintésére

2015. december 16. – Sajószentpéter – Művelődési Központ

A Kazincbarcikán német nyelvet szorgalmasan tanuló gyerekek jutalomból részt vehettek a „Hampelmann” című német nyelvű gyermekműsoron, melyet a sajószentpéteri Művelődési Központban tartottak 2015. december 16-án 10.00

órákor. A gyerekek részvételére a Kazincbarcikai Pollack Mihály Általános Iskola és az Árpád Fejedelem téri Tagiskola tanárai tettek javaslatot. A műsort 40 kazincbarcikai gyermek és a kísérő pedagógusok tekintették meg a Sajószentpéterről, Ózdról, és Rudabányáról érkező összesen 240 gyermekkel együtt. A műsornak és az azt követő karácsonyi uzsonnának nagy sikere volt.

11. program: Sváb advent – Karácsonyi koncert az Animus csengettyű együttesel

2015. december 21. – Kazincbarcika – Szent Teréz templom

Önkormányzatunk a mozgalmas 2015. évet egy „Adventi hangversennyel” zárta, melyre meghívtuk a város német és nem német nemzetiségű polgárait, különös tekintettel azokat, akik az évben segítettek munkánkat, illetve akik rendszeresen látogatták rendezvényeinket. A műsort az Animus Csengettyű Együttes adta, akik karácsonyi dalokat és feldolgozásokat játszottak. „Meglepetésként” felléptek kazincbarcikai német nemzetiségű és németet tanuló gyerekek és szüleik, illetve tanáraik is. A programot közös énekléssel, valamint felajánlásoknak köszönhetően egy „szeretetvendégséggel” zártuk. Az Animus Együttes fellépését a megyei egyesület támogatásként biztosította. A résztvevők száma mintegy 100 fő volt. Nagyon meghitt, hangulatos este és program volt, méltó zárása a 2015-ös esztendőnek.

Együttműködések:

Az év folyamán a legfontosabb partnerünk **Kazincbarcika Város Polgármesteri Hivatala** volt. A testületi ülések anyagainak, a jegyzőkönyveknek az elkészítése, illetve a gazdálkodási feladatok során napi szinten, folyamatosan tartottuk a kapcsolatot.

Fontos partnerünk volt **Kazincbarcika Város Önkormányzata** is. Egy alkalommal tárgyalták előterjesztésünket, rendezvényeikre folyamatosan kapjuk a meghívásokat, melyeken részt is vettünk az alábbiak szerint:

1. Részvétel és koszorúzás a 2015. évi Március 15-i ünnepeken.
Kazincbarcika – 2015. március 14. Mezey Művészeti Központ és Rákóczi tér
2. Részvétel és koszorúzás a 2015. évi Bányásznapi ünnepeken
Kazincbarcika – 2015. szeptember 4. Fő téri Bányász szobor
3. Részvétel és koszorúzás a 2015. október 23-i megemlékezésen a BC Rt-nél
Kazincbarcika – 2015. október 23. BC Rt főbejárat
4. Részvétel és koszorúzás a 2015. október 23-i városi ünnepeken és megemlékezésen
Kazincbarcika – 2015. október 23. Egressy Béni Művelődési Központ és Október 23. emlékmű
5. Részvétel a 2015. évi „Közoktatás Napja” rendezvényen
Kazincbarcika – 2015. december 15. Egressy Béni Művelődési Központ

Az év folyamán együttműködtünk a **Kazincbarcikai Kodály Zoltán Alapfokú Művészeti Iskolával**. Két alkalommal is fellépett rendezvényünkön az iskola fúvószenekara.

Együttműködtünk a **Barcika Art Kft**-vel több alkalommal is. Ők voltak helybiztosítással és technikai eszközökkel partnereink az I. Kazincbarcikai Sváb Napon és a Málenkij robot Emlékkonferencián.

Felvettük a kapcsolatot a **Kazincbarcikai Pollack Mihály Általános Iskolával** is. A német nyelvoktatás területén, a tehetséggondozásban, a táboroztatásban és a versenyekben kívánunk hosszabb távon együttműködni.

Ugyancsak felvettük a kapcsolatot a **Szalézi Szent Ferenc Gimnáziummal** is a német nyelvoktatás erősítése és a tehetséggondozás területén.

Mind a három történelmi egyház négy kazincbarcikai gyülekezetével együttműködtünk a Málenkij robot emléknapok során. Partnerünk volt a **Kazincbarcikai Római Katolikus Egyházközség, a Kazincbarcikai Görög Katolikus Egyházközség, a Sajókazinc-Alsói Református Gyülekezet, valamint a Barcika-Felsői Református Gyülekezet.**

Az együttműködés kiszélesítése céljából 6 Együttműködési Megállapodást kötöttünk az alábbi szervezetekkel:

- **Vajányi Lajos Bajtársi Egyesület**
- **Kazincbarcikai Kodály Zoltán Alapfokú Művészeti Iskola**
- **Őszi Napfény Bányász Hagyományörző Egyesület**
- **Ideál Életmód Népfőiskola és Egyesület**
- **Kazincbarcika Város és Környéke Művészetéért Egyesület**
- **Barcika Art Kft.**
- **BRTV Média Kft.**

3. Gazdálkodás

Önkormányzatunk gazdálkodását nehezítette, hogy 2015-ben feladatalapú támogatásban nem részesültünk, „csak” működési célú támogatást kaptunk. 2015-ben gazdálkodásunk az alábbiak szerint alakult:

Bevétel:

2014. évről áthúzódó állami támogatás:	45.000,-
2015. évi működési célú állami támogatás:	380.000,-
Egyéb támogatások:	
B-A-Z Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzatok Szövetsége Egyesülete:	150.000,-
B-A-Z Megyei Területi Német Nemzetiségi Önkormányzat:	20.000,-

Kazincbarcika Város polgármestere	100.000,-
Zempléni Múzsza Alapítvány	90.000,-
Mindösszesen:	785.000,-

Kiadás:

Dologi kiadások	785.000,-
Mindösszesen:	785.000,-

A költségvetés módosítását a Polgármesteri Hivatal munkatársainak segítségével folyamatosan elvégeztük.

Kiadásainkat a működésre és a működéssel összefüggő feladataink ellátására fordítottuk. Bízunk benne, hogy 2016-ban már részesülni fogunk feladatalapú támogatásban is, és tevékenységünket tovább erősíthetjük és bővíthetjük.

Terveink 2016-ra

Folyamatos általános célok és tervek:

- A német nyelv, valamint a német nemzetiségi hagyományok ápolása, kulturális tradíciók megőrzése
- Kazincbarcika német nemzetiségű közösségének építése, erősítése

Általános célok és tervek 2016-ban:

- Kapcsolatfelvétel Kazincbarcika testvérvárosával, Burgkirchennel
- Kapcsolatfelvétel Kazincbarcika testvérvárosainak német nemzetiségi önkormányzataival
- A partnerkapcsolat további erősítése az önkormányzattal, kazincbarcikai civil szervezetekkel, intézményekkel, egyházakkal, cégekkel
- Lakossági partnerkapcsolat szélesítése és erősítése
- Facebook profil létrehozása
- Folyamatos tájékoztatás és nyilvánosság biztosítása tevékenységünkről és programjainkról
- Anyagi források biztosítása, bővítése – Pályázatokon való részvétel, szponzori háló építése

Konkrét tervek 2016-ban:

- Kiadvány készítése a herbolyai német bányászokról, leszármazottaikról
- Német nyelvi napok szervezése az iskolákban, óvodákban
- Részvétel német nyelvi versenyeken és német kulturális bemutatókon
- Német nyelvi tábor szervezése - 2016. július
- Emléknapok a „Málenkij robotról” – 2016. november

- A selmecbányai német bányász hagyományok megismerése
- II. Kazincbarcikai Sváb Napok – Német kulturális hagyományok megismertetése – Német nemzetiségű együttesek fellépései – 2016. szeptember
- Német kulturális művészeti együttesek létrehozása

E tevékenységekről illetve célkitűzésekről kívántam Önöket tájékoztatni. Kérem, hogy akinek kérdése, észrevétele illetve javaslata van, az megtenni szíveskedjen!

Tóth Tiborné:

Nagyon örülök a német nemzetiségi önkormányzat munkájának. Úgy érzékeltem az év folyamán, hogy azt a kitűzött célt, hogy az önkormányzat ismertté váljon sikerült teljesíteni. Jómagam jelen voltam szinte minden rendezvényen, és azt tapasztaltam, hogy az emberek örültek a programoknak, örültek annak, hogy létrejött a német nemzetiségnek is az önkormányzata. Minden programon szép számú érdeklődő volt, aki elégedett volt a szervezéssel, az odafigyeléssel. Szerintem az ismertté válás megtörtént, és továbbra is ezt a lendületes munkát kívánom az önkormányzatnak, s ha valamiben szükséges, nagyon szívesen segítek én is személyesen!

Sajó Attila elnök:

Köszönjük az elismerő szavakat, s köszönjük a segítő feéagánlást, amivel majd bízom benne, hogy élni is tudunk.

Sajó Márton:

Elhangzott a tervek között a Facebook profil létrehozása. Csak megerősíteni szeretném, hogy ez nagyon fontos lenne, mivel így még szélesebb réteghez lehet eljutni, s főleg a fiatalokhoz. Erre nagy szükség lenne minél hamarabb.

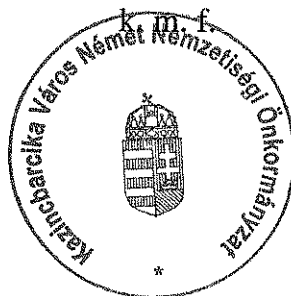
Sajó Attila elnök:

Köszönöm az észrevételt, ami megerősít abban, hogy ezzel foglalkozni kell. De nagyon fontos az, hogy legyen egy biztos személyünk arra, aki ezt friss információkkal kezeli, feltölti, mert csak akkor van értelme, ha információkban gazdag és mindig friss lesz a profil, akkor lesznek látogatói.

Mivel több hozzászólás nincs, ezért megköszönöm azt, hogy eljöttek a Közmeghallgatásra, s kívánok sikeres közös munkát Önökkel a jövőben!



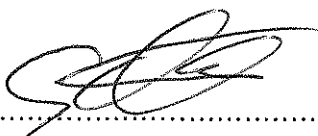
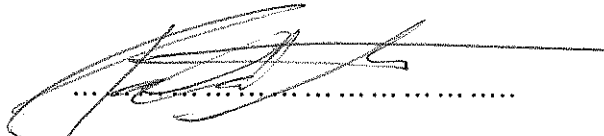
Sajó Attila
elnök



Lukácsné Palkó Julianna
Lukácsné Palkó Julianna
jkv. hitelesítő

JELLENLÉTI ÍV

Kazincbarcika Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének 2015. DECEMBER 21-i KÖZMEGHALLGATÁSI
ülésétől

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1.) Sajó Attila elnök |  |
| 2.) Lukácsné Palkó Julianna képviselő | Lukácsné Palkó Julianna |
| 3.) Sajó Tamás képviselő | |
| 4.) SAJÓ MÁRTON | Sajó Márton |
| 5.) SAJÓ ATTILÁNÉ | Sajó Attiláné |
| 6.) TÓTH TIBORNÉ | Thóth Tiborné |
| 7.) SAJÓ ANDRÁS | Sajó András |
| 8.) Palkó Anna |  |
| 9.) Lukács Rebeka | Lukács Rebeka |
| 10.) Palkó András | Palkó András |
| 11.) Palkó András | Palkó András |

12.) Muszka Marianna.....

Muszka Marianna.....

13.) BARIANYI PIROSKA.....

Baranyi Pirosla.....

14.) SAJÓ L'SZLÓNE.....

Sajó László.....

15.) BALAZS ANDREA.....

Balazs A.....

16.)

.....

17.)

.....

18.)

.....

19.)

.....

20.)

.....

21.)

.....

22.)

.....

23.)

.....

24.)

.....

25.)

.....

26.)

.....